

KitchenAid

7 SPEED CORDLESS HAND MIXER

5KHMB732

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	25
NL	Gebruikershandleiding	32
ES	El manual del propietario	39
PT	Manual do proprietário	46
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	53
SV	Användarhandbok	60
NO	Brukerhåndbok	66
FI	Omistajan Opas	72
DA	Brugervejledning	78
IS	Notandahandbók	84
PL	Instrukcja Obsługi	90
CS	Uživatelská Příručka	97
TR	Kullanıcı Kilavuzu	103
UA	Посібник з експлуатації	109
AR	تليل لملك	1

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Kablosuz El Mikserinin Motor Gövdesini, Şarj Cihazı Adaptörünü, kabloyu veya elektrik fişini suya ya da başka bir sıvının içine koymayın.
3. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

5. Bu cihazın; yakından gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
6. Cihaz, çocuklar tarafından veya çocukların yanında gözetim altında kullanılmalıdır.
7. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
8. Parçaları takıp çıkarmadan veya temizlik işlemlerinden önce ve kullanımda değilken cihazı kapalı (O) konumuna getirin. Şarj cihazını prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
9. Uzatma kablosu kullanmayın. Şarj cihazını doğrudan elektrik prizine takın.
10. Elektrik kablosu hasarlıysa KitchenAid'den veya servis yetkilisinden edinilebilecek özel bir kablo veya düzenek ile değiştirilmelidir.
11. UYARI: Pili yeniden şart etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen çıkarılabilir güç ünitesini kullanın. Bu şarj cihazını başka herhangi bir ürünle kullanmayı denemeyin. Aynı şekilde, bu cihazı başka bir şarj cihazıyla şarj etmeyi denemeyin.
12. Cihaz, değiştirilemeyen piller içerir.
13. Ciddi oranda hasar görmüş olsa bile bu cihazı yakarak imha etmeyin. Piller ateşte patlayabilir.
14. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Kişilerin yaralanmasını veya Kablosuz El Mikserinin hasar görmesini önlemek için elleriniz, saçınız ve giysilerinizin yanı sıra spatulalar ile diğer aletleri Mikser çalışırken çırpıcılardan uzak tutun.
15. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
16. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan aparatların/aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
17. Cihazı açık havada kullanmayın.

18. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
19. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
20. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
21. Çırpıcıları veya aksesuarları yıkamadan önce Kablosuz El Mikserinden çıkarın.
22. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
23. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
24. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

Şarj Cihazı Adaptörü:

Giriş: 220-240 V~ 50-60 Hz

Kablosuz El Mikseri:

Gerilim: 12 V

NOT: Priz, fişe tam uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin.

LİTYUM İYON PİLE ÇALIŞAN ÜRÜNLERİN BERTARAF EDİLMESİ

Pille çalışan ürünleri daima federal, eyalet düzeyinde veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin. Geri dönüşüm konuları için bulunduğunuz bölgedeki bir geri dönüşüm şirketiyle iletişim kurun.

BAŞLARKEN

İLK KULLANIM ÖNCESİNDE

1. PİL Durumu Göstergesi sabit yeşil renkte yanana kadar pili şarj edin.
2. Tüm parçaları temizleyin (Bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü).
3. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

PİL DURUMU

PİL DURUMU	PİL DURUMU YÜZDESİ	TAM ŞARJ*	HIZLI ŞARJ**
Yeşil	%30 - %100	200 kurabiye	1 kek hamuru
Sarı	%15 - %30 (Şarj edebilirsiniz)		
Kırmızı	%15'ten az (Yakın zamanda şarj etmeniz gerekiyor)		

*Tam Şarj:

Kablosuz El Mikseri 2 saat 40 dakikada tam şarj olur. Cihaz şarj olurken PİL Durumu Göstergesi yanıp söner ve tam şarj olduğunda sabit yeşil renkte yanar.

Önerilen pil bakım adımları uygulandığında Kablosuz El Mikseri, 4 parti parça çikolatalı kurabiye temel alınarak yaklaşık 200 kurabiye hazırlar.

**Hızlı Şarj:

Kablosuz El Mikseri 10 dakika içinde hızlı şarj olur. Önerilen pil bakım adımları uygulandığında Kablosuz El Mikseri, bir kek hamurunu bir hızlı şarjla çırpar.

NOT: PİL Durumu Göstergesi sarı renkte yandığında pili şarj edin.

NOT: Kablosuz El Mikserinizi oda sıcaklığında saklamanız önerilir.

PİLİ ŞARJ ETME

1. Öncelikle Hız Kontrol Ayarını "O" konumuna getirip Şarj Cihazı Adaptör Pimini Şarj Bağlantı Noktasına yerleştirin.
2. Şarj Cihazı Adaptörünü topraklı elektrik prizine takın.
3. Cihaz şarj olurken PİL Durumu Göstergesi yanıp söner. Cihaz 2 saat 40 dakikada tam şarj olur ve PİL Durumu Göstergesi sabit yeşil renkte yanmaya başlar.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

1. **ÖNEMLİ:** Çırpıcıları takıp çıkarmadan önce Hız Kontrol Ayarının "O" konumunda olduğundan emin olun.
2. İki adet Çırpıcı bulunur. Çırpıcılardan biri halkalı, diğeri halkasızdır.
3. Halkasız Çırpıcıları küçük deliğe, halkalı Çırpıcıları ise büyük deliğe takın. Hizalayın ve yerine sabitlemek için itin. Çırpıcılar sabitlendiğinde klik sesi çıkarır.

ÜRÜN KULLANIMI

NOT: Kullanmadan önce Kablosuz El Mikserinin şarj olduğundan emin olun. 1 dakikadan uzun süre aralıksız çalıştırmayın.

1. Karıştırmaya her zaman en düşük ayarda başlayın ve Hız Kontrol Ayarını kaydırarak hızı tariflere göre artırın.
2. Hızı artırmak için Hız Kontrol Ayarını öne doğru kaydırın (↑). Hızı azaltmak için Hız Kontrol Ayarını geriye doğru kaydırın (↓).

- İşlem bittiğinde Hız Kontrol Ayarını "O" konumuna getirin.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Çırpıcıları takıp çıkarmadan önce Hız Kontrol Ayarının "O" konumunda olduğundan emin olun. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

- Çırpıcıları Kablosuz El Mikserinden çıkarmak için Çıkarma Düğmesine basın.
- Çırpıcıları temizlemeden önce her zaman Kablosuz El Mikserinden çıkarın. Bulaşık makinesinde veya ılık ve sabunlu suyla elde yıkayın. Parçaları durulayın ve kurulaştırın.
- Kablosuz El Mikserini nemli bir bezle silin. Yumuşak bir bezle kurulaştırın.

NOT: Kablosuz El Mikserinin zarar görmesini önlemek için suya daldırmayın.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürün bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.

Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.

No:1 C Blok 49

Yenimahalle/ANKARA 06105

SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253

+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2023 All rights reserved.